

Psa

Chapter 72

Turkish Interlinear

Reference: Turkish Easy-to-Read Version (HADI)

1
מְלִיךָ לְבוֹן וְצַדִּיקְתָּהּ תֵּן לְמַלְכָּה מִשְׁפָּטֶיךָ אֱלֹהִים וְלְשִׁלְמָה
kralın oğluna- ve-adaletini ver krala yargılarını Tanrı için-Süleyman
[H4428](#) [H6666](#) [H5414](#) [H4428](#) [H4941](#) [H0430](#) [H8010](#)

Ey Tanrı; adaletini krala, Doğruluğunu;unu kral oğluna armağan et.

2
בְּמִשְׁפָּטֶיךָ וְעֲנִיֵּיךָ בְּצַדִּיקָה עַמֶּנּוּךָ יִרְיוֹן
adaletle ve-mazlumlarını doğrulukla halkını yargılasın
[H4941](#) [H6041](#) [H6664](#) [H1777](#)

Senin halkın; doğrulukla, Mazlum kulların; adilce yargılasın!

3
בְּצַדִּיקָה: וְנִבְעוֹת לָעַם שְׁלוֹם הָרִים יִשְׂאוּ
doğrulukla ve-tepeler halka esenlik dağlar taşısınlar
[H6666](#) [H1389](#) [H7965](#) [H2022](#) [H5375](#)

Dağlar; tepeler, Halka adilce gânen; getirsin!

4
עוֹשֵׂק: וַיִּדְכֵּא אֲבִיוֹן לְבָנָי וּשְׂעִי עָם עֲנִיֵּי-וַיִּשְׁפֹּט
zalimi ve-ezsın yoksulun oğullarını kurtarsın halkın mazlumlarını- yargılasın
[H6231](#) [H1792](#) [H0034](#) [H3467](#) [H6041](#) [H8199](#)

Mazumlara hakkın; versin, Yoksulların & çocukların; kurtarsın,
Zalimleriysen ezsin!

5
דוֹקֵרִים: קֶשֶׁת וְרֶחַב וְלִפְנֵי שֶׁמֶשׁ עִם-וַיִּרְאוּךָ
kuşaklar kuşak ayın ve-önünde güneş ile- senden-korksınlar
[H1755](#) [H1755](#) [H3394](#) [H6440](#) [H8121](#) [H3372](#)

Güneş; ve ay durdu; a, Kral kuşak boyunca yaşıyan; metin
& Kuşak boyunca senden korksınlar;

6
אָרְץ: זְרוֹיף כְּרִבְבִים גָּזַעַל-כְּמִטְרַת יִרְדּוּ
yeryüzünü damlatan sağanaklar-gibi biçilmiş-otun üzerine- yağmur-gibi insin
[H0776](#) [H7241](#) [H1488](#) [H4306](#) [H3381](#)

Yeni biçilmiş; & ay; & ra d; en ya; mur gibi, Topra; & sulayan
bereketli ya; murlar gibi olsun!

7
יָרַח: בְּלִי עַד-שְׁלוֹם וְרֵב צַדִּיק בְּיָמָיו וַיִּפְרַח
ay olmayıncaya dek- esenlik ve-bolluk doğru günlerinde-onun filizlensin-
[H3394](#) [H1097](#) [H5704](#) [H7965](#) [H7230](#) [H6662](#) [H3117](#)

Onun günlerinde do; ruluk serpilip gelişin, Ay & & d; & & s;
s; rece esenlik artsın!

8
אָרְץ: אֲפֹסִי-עַד-וּמְנַחֵר יָם עַד-מִיַּם וַיִּרְדּוּ
yeryüzünün uçlarına- dek- ve-nehirden denize dek- denizden- ve-egemen-olsun
[H0776](#) [H5704](#) [H5104](#) [H3220](#) [H5704](#) [H3220](#)

Egemenlik s; n denizden denize, F; rattan yeryüzü; n ucuna dek!

9
 לִפְנֵי יִכְרְעוּ צֵיִים וְאֵיכָיו עָפָר יִלְחֲכוּ:
 önünde-onun diz-çöksünler çöl-halkları ve-düşmanları-onun tozu yalasinlar
[H6440](#) [H3766](#) [H6728](#) [H0341](#) [H6083](#) [H3897](#)

tarzın ve kabileleri diz; onunda, D; manlar; toz yalasın.

10
 מְלִכֵי תַרְשִׁישׁ וְאֵיִים מִנְחָה יָשִׁיבוּ מְלִכֵי שָׁבָא וְסָבָא אֲשָׁכַר
 kralları Tarşış'in ve-adaların haraç getirsinler kralları Saba'nın armağan
[H4428](#) [H8659](#) [H0339](#) [H4503](#) [H7725](#) [H4428](#) [H7614](#) [H5434](#) [H0814](#)
 יִקְרִיבוּ:
 sunsunlar
[H7126](#)

Tarzın ve kabilelerinin krallar; Ona haraç getirsin, Saba ve Seva krallar; armağanlar sunsun!

11
 וְיִשְׁתַּחֲווּ- לֹו קָל- מְלָכִים קָל- גּוֹיִם יַעֲבֹדוּהוּ:
 ve-secde-etsinler- ona bütün- krallar bütün- uluslar kulluk-etsinler-ona
[H7812](#) [H3605](#) [H4428](#) [H3605](#) [H5647](#)

Bütün krallar yere kapansın, Bütün uluslar ona kulluk etsin!

12
 כִּי- וְצִיל אֲבִיּוֹן מִשְׁנַע עֶזְר לֹו יִשְׁעוּ
 çünkü- kurtaracak yoksulu feryat-edeni yardımçı ona
[H5337](#) [H0034](#) [H7768](#) [H6041](#) [H0369](#) [H5826](#)

Çünkü, Dayana; olmayan kurtaracak; o kurtaracak.

13
 יָחַס עַל- דָּל וְאֲבִיּוֹן וְנַפְשׁוֹת אֲבִיּוֹנִים יוֹשִׁיעַ:
 acıyacak üzerine- düşkünün ve-yoksulun ve-canlarını yoksulların kurtaracak
[H2347](#) [H1800](#) [H0034](#) [H5315](#) [H0034](#) [H3467](#)

Yoksula, d; k; ne acıyacak; D; k; nlerin can; kurtaracak;

14
 מִתּוֹךְ גְּמֻחָמָם יִנָּעַל נַפְשָׁם וְיִיקַר דָּמָם בְּעֵינָיו:
 zorbalıktan ve-şiddetten fidyeye-verecek canlarını ve-değerli-olacak kanları gözlerinde-onun
[H8496](#) [H2555](#) [H5315](#) [H3365](#) [H1818](#)

Baskıdan, zorbalıktan; k; lar onlar; onun g; z; nde onlar; kan; de; erlidir.

15
 וַיְחִי וַיִּתֵּן- לֹו מִזֶּהָב מִזֶּהָב שָׁבָא וְיִתְפַּלֵּל בְּעָרָו תָּמִיד קָל-
 ve-yaşasın ve-verilsin- ona altından- Saba'nın ve-dua-etsin uğruna-onun sürekli bütün-
[H2421](#) [H5414](#) [H2091](#) [H7614](#) [H6419](#) [H1157](#) [H8548](#) [H3605](#)
 יְהִי וְיִצְוָה יִבְרַכְנָהוּ:
 olsun gün kutsasın-onu
[H3117](#) [H1288](#)

Ya; as; n kral! Ona Saba alt; n; versinler; Durmadan dua etsinler onun için, G; n boyu onu; v; nler!

16
 וְהִי בֹסֶת- וּבָר- בְּאֶרֶץ בְּרָאשׁ הָרִים יִרְעַשׁ כְּלָבָנוֹן פְּרִי
 bolluk- olsun buğdayın yeryüzünde tepesinde dağların dalgalansın Lübnan-gibi meyvesi
[H1961](#) [H6451](#) [H0776](#) [H2022](#) [H7493](#) [H3844](#) [H6529](#)
 וְיִצְוָה מְעִיר כְּעֵשֶׂב הָאֶרֶץ:
 ve-çiçeklensinler kentlerden ot-gibi yeryüzünün
[H6212](#) [H0776](#)

lkede bol bu;day olsun, Da; ba;l;lar;nda dalgalans;n! Ba;aklar; L;bnan gibi verimli olsun, Kent halk; ot gibi serpilip ;o;als;n!

וַיִּתְּבַרְכוּ וַיְשֹׂמוּ (יָנוּן) [יָנוּן] שֶׁמֶשׁ לְפָנָיו לְעוֹלָם שְׁמוֹ יְהִי 17
ve-kutsansınlar adi-onun sürsün [sürsün] güneşin önünde- sonsuza-dek adı-onun olsun
[H1288](#) [H8034](#) [H5125](#) [H5125](#) [H8121](#) [H6440](#) [H5769](#) [H8034](#) [H1961](#)

יְאֻשְׁרֵיהֶוָה: גּוֹיִם כָּל- בּוֹ
mutlu-saysınlar-onu uluslar bütün- onda
[H0833](#) [H3605](#)

Kral;n ad; sonsuza dek ya;as;n, G;ne; durduk;a ad; var olsun, Onun arac;l;ğıyla insanlar kutsans;n, B;t;n uluslar ‹‹Ne mutlu ona›› desin!

וַיְבָרֶךְ יְהוָה אֱלֹהִים אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל עֹשֶׂה נִפְלְאוֹת לְבַדּוֹ: 18
kutsansın RAB Tanrı Tanrısı Tanrısı harikalar yapan yalnızca
[H1288](#) [H3068](#) [H0430](#) [H0430](#) [H3478](#) [H6381](#) [H0905](#)

RAB Tanr;ya, İsrailin Tanr;sına övg;üler olsun, Harikalar yaratan yalnız Odur.

כָּל וַיְבָרֶךְ שֵׁם כְּבוֹדוֹ לְעוֹלָם וַיִּמָּלֵא וְיִמָּלֵא כְּבוֹדוֹ אֶת- כָּל 19
bütün - yüceliğiyle-onun ve-dolsun sonsuza-dek yüceliğinin-onun adı ve-kutsansın
[H3605](#) [H0853](#) [H3519](#) [H4390](#) [H5769](#) [H3519](#) [H8034](#) [H1288](#)

וְאָמֵן: וְאָמֵן הָאָרֶץ
ve-amin amin yeryüzü
[H0543](#) [H0543](#) [H0776](#)

Y;üce ad;na sonsuza dek övg;üler olsun, B;t;n yeryüz;ü Onun yüceli;ğiyle dolsun! Amin! Amin!

יֵשׁוּ: בֶן- דָּוִד תְּפִלּוֹת קְלוֹ 20
İşay'ın oğlu- Davut'un duaları sona-erdi
[H3448](#) [H1732](#) [H8605](#) [H3615](#)

İşay oğlu Davut'un duaları burada bitiyor.